

Pfarrei
St. Castor und
Gefährten

Pfarrbrief

30.05. bis 28.06.2026

Nr.6 /2026

0,50 €

© Bild: Nicole Cronauge



Fronleichnam: Schiffsprozession von Treis nach Pommern

Pfarrei St. Castor und Gefährten:
Kail, Karden, Lieg, Lützf, Moselkern, Müden, Pommern, Treis,
- www.pfarrei-treis-karden.de

Gottesdienstordnung

Samstag, 30.05.

17.00 Uhr	<u>in Roes (Schwanenkirche)</u>	Vorabendmesse
17.30 Uhr	<u>in Moselkern (Pater Maier)</u>	Vorabendmesse für Irmgard Müller; Eleonore Weckbecker;
17.30 Uhr	<u>in Kail</u>	Konzert Frühjahrskonzert: <i>siehe letzte Seite!</i>

Dreifaltigkeitssonntag, 31.05. Hochfest

... *Jesus, der kam, damit die Welt durch ihn gerettet wird.*

10.00 Uhr	<u>in Lieg</u>	Hochamt 1. Jgd. für Franz Nick u. im Gedenken an Ehefrau Karin Nick; Ehel. Hermann u. Katharina Gärtner, Ehel. Hugo u. Helene Zilles u. Enkel Sebastian
14.00 Uhr	<u>in Lütz (Pater Maier)</u>	Kirmeshochamt für Josef u. Katharina Henneberger

Montag, 01.06.

18.00 Uhr	<u>in Lieg</u>	Rosenkranz
-----------	----------------	-------------------

Mittwoch, 03.06.

10.00 Uhr	<u>in Treis (Pfarrkirche)</u>	Gottesdienst <i>des Kindergartens</i>
18.00 Uhr	<u>in Lieg</u>	Vorabendmesse für Hildegard Friedrich u. Leb. u. Verst.; Angelika u. Ernst Steffens
18.00 Uhr	<u>in Lütz (Pater Maier)</u>	Vorabendmesse für die Pfarrgemeinde

Donnerstag, 04.06.

**HOCHFEST
DES LEIBES UND BLUTES
CHRISTI
FRONLEICHNAM**



09.30 Uhr **in Treis** **Hochamt und**
von Treis mit dem Schiff **Prozession**
nach Pommern
für Leb. u. Verst. d. Fam. Keifenheim u. Schmitt
siehe Seite 10 u. 11!

Samstag, 06.06.

14.30 Uhr **in Moselkern** **Taufe**
des Kindes Ben J. Sturm

17.00 Uhr **in Roes (Schwanenkirche)** **Vorabendmesse**

17.30 Uhr **in Karden** **Vorabendmesse**
Ehel. Helmut u. Edith Schmidt, Schwester Leonarda
Leix, Verst. d. Fam. Fuchs-Moik

19.00 Uhr **in Kail (Pater Maier)** **Vorabendmesse**
Sterbeamt für Wilfried Sesterhenn, Rudi u. Inge
Sesterhenn, Hedwig Schenk, Gaby Vogelmann

10. Sonntag im Jahreskreis, 07.06.

... Jesus, der sagt: Nicht die Gesunden brauchen den Arzt, sondern die Kranken.

10.00 Uhr **in Lütz (Pater Maier)** **Hochamt**
für die Pfarrgemeinde

10.00 Uhr **in Müden** **Hochamt**
75 Jahre freiwillige Feuerwehr Müden
für die Verst. der freiw. Feuerwehr;
Ehel. Maria u. Otto Dehen, Irmgard Dehen, Renate u.
Elmar Moritz, Ehel. Martha u. Eduard Birkenbeil u.
Sohn Klaus; Ehel. Leni u. Karl Müller

Montag, 08.06.

18.00 Uhr **in Lieg** **Rosenkranz**

Dienstag, 09.06.

15.00 Uhr **in Karden (Pfarrheim)** **Andacht**
mit anschl. Castorkaffee

18.00 Uhr **in Treis (Katharinenkirche)** **Eucharistiefeier
der Firmlinge**

Mittwoch, 10.06.

09.30 Uhr **in Treis (Seniorenstift)** **Hl. Messe**

Donnerstag, 11.06.

19.30 Uhr **in Karden (Kreuzgarten
St. Castorkirche)** **Open-Air Abendlob
der Gruppe Tautropfen**
siehe Seite 13

Freitag, 12.06.

10.00 Uhr **in Karden** **Hl. Messe**
Pilgergruppe mit Gastpfarrer u. Organist

15.30 Uhr **in Treis** **Andacht**
Pilgergruppe mit Gastpfarrer u. Organist

18.00 Uhr **in Treis (Pfarrkirche)** **Elterntreff**
siehe Seite 8

Samstag, 13.06.

17.00 Uhr **in Roes (Schwanenkirche)** **Vorabendmesse**

17.30 Uhr **in Moselkern** **Vorabendmesse**
 2. Sterbeamt für Alois Ternes u. in Gedenken an
 Ehefrau Anneliese u. Sohn Klaus;
 1. Jgd. für Elke Wierschem u. in Gedenken
 an Ehemann Manfred

19.00 Uhr **in Pommern** **Vorabendmesse**
 2. Sterbeamt für Elisabeth Fey;
 Theo Kerchner, Horst Kerchner, Ludwig Kerchner,
 Agnes u. Erich Tullius

11. Sonntag im Jahreskreis, 14.06.

... Jesus, der uns aufträgt: Bittet den Herrn der Ernte, Arbeiter für seine Ernte auszusenden.

10.00 Uhr **in Treis** **Hochamt**
für die Pfarrgemeinde

10.00 Uhr Kinderkirche im Pfarrheim in Treis

Montag, 15.06.

18.00 Uhr **in Lieg** **Rosenkranz**

Mittwoch, 17.06.

09.30 Uhr **in Treis (Seniorenstift)** **Hl. Messe**

Donnerstag, 18.06.

11.00 Uhr **in Müden** **Abschlussgottesdienst**
des Kindergartens

18.00 Uhr **in Müden** **Hl. Messe**
für Stefan Wahl, Pfarrer Aloys Schneider u. Bruder
Rudolf; Pfarrer Alois Kreuz u. Geschwister

Samstag, 20.06.

17.00 Uhr **in Roes (Schwanenkirche)** **Vorabendmesse**

17.30 Uhr **in Karden (Pater Maier)** **Vorabendmesse**
für Karl Hermes

17.30 Uhr **in Lieg** **Vorabendmesse**
für Verst. der Fam. Görgen-Ternes; Leb. u. Verst. der
Fam. Steffen-Arenz; Andreas Steffen; Anni u. Ewald
Hoffmann sowie Leb. u. Verst. d. Fam. Feldenz;
Richard Konrath, Hannelore u. Leonhard Viertl

19.00 Uhr **in Müden** **Vorabendmesse**
6-Wochenamt für Christoph Barden; Anneliese
Bertgen; Ehel. Norbert u. Gudrun Harnischfeger;
Leb. u. Verst. der Fam. Hauck, Preuß, Mühl

12. Sonntag im Jahreskreis, 21.06.

... Jesus, der sagt: Jeder, der sich vor den Menschen zu mir bekennt, zu dem werde auch ich mich vor meinem Vater bekennen.

10.00 Uhr **in Pommern** **Hochamt**

1. Jgd. für Ludwig Bröhl;
 1. Jgd. für Elisabeth Fuchs u. in Gedenken an Ehem.
 Alfred; Helmut u. Berta Michels; Margareta u. Willi
 Friedrich, Ingrid u. Elmar Friedrich, Dominik Neef
anschl. Taufe des Kindes **Taufe**
Anton Paul Rochowiak

14.00 Uhr **in Kail** **Hochamt**

125 Jahre Grundsteinlegung der Kirche in Kail
 für Ewald u. Maria Clasen, Josef u. Johanna Junglas
 u. verst. Angeh. Fam. Weiler u. Oster-Daum;
 Heinrich u. Hedwig Leyendecker u. verst. Angeh.

Montag, 22.06.

18.00 Uhr **in Lieg** **Rosenkranz**

Dienstag, 23.06.

10.00 Uhr **in Treis (Pfarrkirche)** **Abschlussgottesdienst**
des Kindergartens

Mittwoch, 24.06.

09.30 Uhr **in Treis (Seniorenstift)** **Hl. Messe**

Donnerstag, 25.06.

09.30 Uhr **in Lieg** **Abschlussgottesdienst**
der Grundschule (bei gutem Wetter auf dem Schulhof
- ansonsten in der Hunsrückhalle)

18.30 Uhr **in Brieden** **Hl. Messe**
 für die Pfarrgemeinde

Freitag, 26.06.

08.15 Uhr **in Treis (Pfarrkirche)** **Abschlussgottesdienst**
der Grundschule

Samstag, 27.06.

- 13.30 Uhr **in Pommern** **Brautamt**
Tobias Helbach u. Maria Johann
- Ca. 17.00 Uhr **in Treis (Pfarrkirche)** **Abholen der Kirmesfahne**
- 17.00 Uhr **in Roes (Schwanenkirche)** **Vorabendmesse**
- 17.30 Uhr **in Lütz (Pater Maier)** **Vorabendmesse**
für die Pfarrgemeinde
- 19.00 Uhr **in Moselkern** **Vorabendmesse**
2. Sterbeamt für Lothar Brixius u. im Gedenken an
Ehefrau Ulrike;
Gertrud Fürbaß; Ehel. Edeltrud u. Thomas
Brachtendorf, Ehel. Gabriele u. Horst Saborrosch;
Ehel. Paul u. Luzia Gibbert

13. Sonntag im Jahreskreis, 28.06.

... Jesus, der uns sagt: Wer nicht sein Kreuz auf sich nimmt und mir nachfolgt, ist meiner nicht wert.

Treiser Kirmes

- 09.00 Uhr **in Treis**
Kirmeshochamt und sakramentale Prozession
für Pfr. Wilhelm Rodermann, Pfr. Winfried Kollig,
Pater Bernhard Schinke, Pfr. Christoph Billen; Ehel.
Fritz u. Marlies Heß; Theo Franzen u. verst. Angeh.;
Franz Schuster; Kastor Mengen u. verst. Angeh.

Montag, 29.06. **Hl. Petrus und Hl. Paulus, Apostel**
Kirmesmontag

- 09.00 Uhr **in Treis** **Hl. Messe**
für alle Leb. u. Verst. der Pfarrei
anschl. Gefallenenehrung auf dem Friedhof
- 18.00 Uhr **in Lieg** **Rosenkranz**

Pfarrmitteilungen

Aus unserer Pfarrei hat das Sakrament der Taufe empfangen:

Benedikt Joseph Franzen aus Treis



Das Sakrament der Ehe wollen sich spenden:

Tobias Helbach und Marina Johann in Pommern



Verstorben sind aus unserer Pfarrei:

Elsbeth Senger im Alter von 79 Jahren aus Treis

Raphael Vogelmann im Alter von 36 Jahren aus Karden

Holger Kurzknabe im Alter von 64 Jahren aus Treis

Der Herr schenke ihnen Anteil an seiner Auferstehung!



Haus- und Krankenkommunion in unserer Pfarrei im Monat : Juni

Herr Pastor Floeck wird den Dienst der Krankenkommunion an folgenden Tagen wahrnehmen:



<u>Karden:</u>	Donnerstag	11.06.26	P	ab 10.00 Uhr
<u>Moselkern:</u>	Mittwoch	10.06.26	P	ab 09.30 Uhr
<u>Pommern:</u>	Donnerstag	11.06.26	P	ab 11.00 Uhr

Wichtig! Erstkommunion 2027 Elterntreff

Liebe Eltern,

wir laden alle Eltern der Kinder, die im nächsten Jahr zur Erstkommunion gehen wollen, zu einer Besprechung ein. Sie dient allein der Klärung, wann und wo wir im nächsten Jahr die Erstkommunion feiern wollen.

Treffen für alle Eltern am: Freitag, dem 12.06.2026, um 18 Uhr in der Kirche von Treis.

Seelsorge in polnischer Sprache

Sie würden gerne in polnischer Sprache zur Beichte gehen, ein seelsorgerisches Gespräch führen oder Gegenstände segnen lassen?

Melden Sie sich bei mir!

Pater Norbert Maier MSF, Tel. 01713698618.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro Treis:

dienstags	10.00 Uhr – 12.00 Uhr
mittwochs	geschlossen
donnerstags	16.30 Uhr – 18.00 Uhr
freitags	09.00 Uhr --12.00 Uhr

Pfarrbüro Treis, Hinter Mont 5

56253 Treis-Karden

Telefon: 02672-13 08 Fax: 02672-912183

pfarrei-treis@bistum-trier.de

Homepage: www.pfarrei-treis-karden.de

Herausgeber: Pfarramt Treis-Karden

**Wir freuen uns über Ihre
Mitteilungen und
redaktionellen Beiträge aus Gruppen,
Vereinen und Räten bis
Dienstag, 16.06.2026**

Fronleichnam

Schiffsprozession von Treis nach Pommern

Im letzten Jahr war es eine schöne neue Erfahrung und es hat vielen sehr gut gefallen: Wir sind mit dem Schiff von Karden nach Pommern gefahren.



Der Pfarrgemeinderat hat für dieses Jahr beschlossen, die Schiffsprozession von Treis nach Pommern zu machen, zumal es in Karden derzeit keinen Schiffsanleger mehr gibt und das neue Schiff der Firma Kolb nicht unter der Brücke fahren kann. Beginnen wollen wir mit der Heiligen Messe in der Kirche von Treis um **9.30 h.**

In der Kirche ist schon der erste Segen. Dann gehen wir den bekannten Weg bis zur Waage. Dort ist der zweite Segen. Danach geht es um **10.40 h** auf das Schiff, dass uns jedes Jahr dankenswerterweise von der Familie Kolb zu Verfügung gestellt wird. Gegen **10.50 h** werden wir in Pommern ankommen. Am Altar auf dem Spilles gibt es den dritten Segen. Den Abschluss machen wir dann in der Kirche von Pommern. Die Kommunionkinder aus allen Orten sind mit ihren Eltern zur Mitfeier ganz besonders eingeladen. Auch die Messdiener anderer Pfarrbezirke sind herzlich willkommen. Damit diese Fronleichnamsprozession ein Ereignis der ganzen Pfarrei wird, wäre es schön und begrüßenswert, wenn auch aus den anderen Pfarrbezirken sich Menschen mit einem Dienst einbringen



würden. Wenn es nach Plan geht, endet die Prozession mit dem Segen gegen **11.30 h** in der Kirche von Pommern.

Die Rückkehr in den eigenen Wohnort möge jeder selbst organisieren.

Vielleicht gelingt es uns auch noch bis

dahin einen Bus für die Rückreise zu organisieren. Im letzten Jahr kurz vor 12 h an der Mosel in Pommern. Sollte das der Fall sein, werden wir dies im Vorfeld in den Gottesdienst verkünden. Auf alle Fälle fährt ein Zug um **11:51 h** ab Bahnhof Pommern nach Karden (3 Minuten Fahrzeit).

Wir hoffen, dass unser geplantes Fronleichnamfest auch dieses Jahr von vielen Pfarrangehörigen angenommen wird. Wir danken schon jetzt allen, die für die Musik und die Sicherheit (Feuerwehren) sorgen.



Finanzielle Unterstützung für Kinder und Jugendliche bei Ferienfreizeiten gesucht

Sommerferien ohne Urlaub und Erholung ist für viele undenkbar. Seit Jahrzehnten bieten auch wir im Pastoralen Raum Kaisersesch, früher Dekanat Cochem oder Karden-Martental... Ferienfreizeiten für Kinder und Jugendliche an. In den vergangenen Jahren stellen wir fest, dass wir zur Deckung der Unkosten unsere Teilnehmer/innenbeiträge trotz Zuschussgeber und Sponsoring immer wieder anheben mussten. Mittlerweile ist es schwierig hier einen besonderen Kostentreiber auszumachen, denn an vielen Stellen steigen die Kosten: Unterkünfte werden teurer und auch die Lebensmittel steigen. Aktueller Unsicherheitsfaktor ist der Dieselpreis, der auch die Buskosten vermutlich nachträglich nach oben treiben wird. Unterm Strich haben wir das Gefühl, dass wir den Eltern ein „Mehr an Beiträgen“ nicht zumuten können und wir fragen heute Sie an, die Kinder und Jugendlichen zu unterstützen. Wenn Sie sich jetzt angesprochen fühlen, weil Sie selbst schon einmal an solchen Angeboten teilgenommen haben oder weil Ihr (Enkel)kind bereits davon berichtet hat, dann wenden Sie sich bitte an uns. Sie können Ihre Unterstützung auch direkt auf das Konto des Kirchengemeindeverbandes Pastoraler Raum Kaisersesch senden: IBAN DE80 5875 1230 0032 9558 90 Vermerk: Zuwendung Ferienfreizeiten.

Wer dazu eine Zuwendungsbestätigung benötigt, kontaktiere dazu bitte im Vorfeld Frank Hoffmann, Pastoralreferent, Tel. 02653-7178613.

**Wir danken allen Kommunionkindern
recht herzlich für ihre persönliche Spende
in Höhe von 784,43 € für DIASPORA.**

Abendlob im Kreuzgarten von St. Castor Karden:

Mögen Sie Sommerabende im Freien? Suchen Sie Ruhe und Entspannung am Abend? Möchten Sie anderen Menschen und Gott begegnen? Wenn Sie diese Fragen mit „Ja“ beantworten können, dann sind Sie herzlich eingeladen zu einem Open-Air-Abendlob im Monat Juni. Die franziskanische Gruppe „Tautropfen“ erwartet Sie am Donnerstag, den 11. Juni 2026 um 19.30 Uhr im Kreuzgarten der St. Castorkirche in Karden.

Nach dem Abendlob haben Sie Gelegenheit, sich einander bei einem Glas Wein zu begegnen.

Die Gruppe Tautropfen freut sich über ihre Teilnahme!



**Der Pflegestützpunkt Treis-Karden
informiert**

zur Demenzprävention
„Geistig fit bleiben -

mit 10 Maßnahmen Demenz vorbeugen“

Wann? 23. Juni 2026 von 15:00 - 17:00 Uhr

Wo? Caritas TreffPunkt Treis-Karden
St.-Castor-Str. 90, 56253 Treis-Karden

Anmeldung und weitere Informationen unter:

Tel.: 02672 912014

E-Mail: treffpunkt-treiskarden@web.de



Pflege Stützpunkt

Herzlichen Dank!



SPENDENURKUNDE

Anlässlich des Kleppers im Dorf Müden/Mosel an den Ostertagen
haben die

Klepperkinder 2026

461,96 Euro

zugunsten der Kinderkrebshilfe Mainz e.V.gespendet.

Wir bedanken uns bei allen Beteiligten sehr herzlich!

Mainz, 10.04. 2026

Eric Schierholz
(Vorstand)

Kinderkrebshilfe Mainz e.V. | Alte Gärtnerei 2 | 55128 Mainz

**KINDER
KREBS
HILFE
MAINZ**



Wir machen wieder mit St. Stephanus Müden!

Mittwoch, 17. Juni – Samstag, 15. August für Kinder zwischen 3 und 16 Jahren

Lies ein Buch, oder lass es dir vorlesen. Bewerte das Buch, mal ein Bild, bastele etwas zum Buch, dreh ein Bewertungsvideo, bau etwas mit Lego oder Duplo. Sei kreativ! Jedes bewertete Buch bringt dir eine Kleinigkeit direkt in deiner Bücherei und erhöht deine Chancen bei der Verlosung am Ende des Sommers!

Jedes **Kindergartenkind ab 3 Jahren** kann am **Vorlesesommer** teilnehmen, jedes **Schulkind** bis **16 Jahre** am **Lesesommer***.

***mit schriftlichem Einverständnis der Eltern**

Wann: ab Mittwoch, 17. Juni bis Samstag, 15. August

Wo: Grundschule Müden (Görresstr.38).

Eingang über den Schulhof

Öffnungszeiten während des Vor-/Lesesommerzeitraums:

Mittwoch, 17:00 - 19:00 Uhr

Samstag, 10:00 - 11:00 Uhr während der Schulzeit

Dienstag, 10:00 - 11:00 Uhr

Wir suchen **Unterstützer/-innen...**

... **ab 17. Jahren**, um **mehr Ausleihtermine** im Zeitraum des **Lesesommers** zu ermöglichen. Der Zeitaufwand pro **Termin** wäre **1- 1,5 Stunden** (je nach eigenen Möglichkeiten), **mindestens** ein erfahrener Büchereimitarbeiter ist immer dabei! Ob Ihr nur einmalig helfen könnt, oder öfter, wir freuen uns über jede Hilfe!

Sprecht uns bitte an, wenn ihr helfen wollt! Wir sind: Monika Bäumler, Gerda Möhlig, Anna Lena Oberhausen-Strozyk, Annemie Oberhausen und Melanie Sewenig

Weitere Infos:

<https://www.lesesommer.de/lesesommer/infos/>

<https://vorlese-sommer.de/vorlese-sommer/infos/>



MOSEL
EIFEL
HUNSRÜCK

Da sein.

Pastoraler Raum
Kaisersesch



Fahrt nach Trier

zur Kostümführung

„Dreij Trierer Mädercher“

Mittwoch, 10 Juni 2026

Kaiserin Helena (4.Jh), Adelheid von Besselich (15/16 Jh.)
und Jenny Marx geb. von Westphalen (19. Jh)

11 Uhr Stadtführung, anschl. Mittagessen

16 Uhr Abschluss in der Krypta im Dom

Zugabfahrt in Treis-Karden	9.33 Uhr
in Cochem	9.41 Uhr

Rückfahrt ist für 17.31 Uhr ab Trier geplant

Kosten:

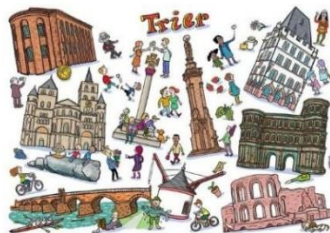
Stadtführung 14,-- € +

Zugfahrkarte 14,-- €.

Anmeldung bis 6. Juni 2026 bei:

Ruth Pitsch Tel.: 02672/8620

Email: ruth-pitsch@t-online.de



Teilnehmerzahl ist auf 25 Frauen begrenzt

In Zusammenarbeit mit dem

Diakon | **Pastoraler Raum
Kaisersesch**

Kirche vor Ort

im Caritas TreffPunkt in Treis-Karden



Termine im Juni:

Donnerstag, 11.06.26 von 14:30 - 16:30 Uhr
Donnerstag, 25.06.26 von 10:00 - 12:00 Uhr

An diesen Terminen bieten wir ein persönliches Gespräch mit Mitarbeitenden aus dem pastoralen Raum Kaisersesch an. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

TreffPunkt
 St.-Castor-Str. 90
 56253 Treis-Karden
 Tel. 02672 912014

Träger
 Caritasverband Mosel-Eifel-Hunsrück e. V.



caritas

Treff **Punkt**
Gemeinsam. Sozial. Nachhaltig.



Rheinland-Pfalz

MINISTERIUM FÜR ARBEIT,
 SOZIALE TRANSFORMATION
 UND DIGITALISIERUNG

„SpielTreff“

im



Treff **Punkt** Treis-Karden

Spielenachmittag

für Groß und Klein/
Jung und Alt

Wann:
immer der letzte
Donnerstag im Monat
von **14:30 - 16:00 Uhr**

Spiele sind vorhanden/
Lieblingsspiele können
gerne mitgebracht werden.
Anmeldung ist nicht erforderlich.



TreffPunkt
St.-Castor-Str. 90
56253 Treis-Karden
Tel. 02672 912014
Träger
Caritasverband Mosel-Eifel-Hunsrück e. V.



Treff **Punkt**
Gemeinsam. Sozial. Nachhaltig.



Rheinland-Pfalz
MINISTERIUM FÜR ARBEIT,
SOZIALES, TRANSFORMATION
UND DIGITALISIERUNG



Wir feiern zu Ehren des Heiligen Maximinus

**und laden herzlich ein zum Kirmeshochamt
in Lütz, am 31. Mai 2026 um 14.00 Uhr**

**Zelator: Peter Norbert Orgel: Josef Jbold
Gesang und Gitarre: Marlene und Andreas Schäfer**



**Im Anschluss, wie immer, geselliges Beisammensein vor der Kirche.
Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt.
Es gibt Kuchen, Kaffee und sonstige Getränke.**

Auf zahlreichem Besuch freut sich, das lokale Team, Lütz!

*125 Jahre
Grundsteinlegung
St. Bartholomäuskirche Kail
1901-2026*

Sonntag, 21. Juni 2026

14 Uhr Festgottesdienst

„Auf diese Steine können Sie bauen“

Nach dem Gottesdienst lädt das Lokale Team zum gemütlichen Beisammensein bei Kaffee, Kuchen und Getränken ein.

Musikalisch wird die Veranstaltung vom Musikverein Kail begleitet.

Herzliche Einladung!

Wir freuen uns auch über Gäste aus den umliegenden Gemeinden